

Ю. КОВАЛЬ

# Король и лилипуты

художник

В. ТАРАСОВ



Жили-были  
Лилипуты,  
Лилипуты-чудани.





Ели,  
Пили  
Лилипуты,  
Примеряли  
колпаки.

Лили,  
Лили  
Лилипуты,  
Лили-пили  
Лимонад.



Пели песню  
Лилипуты:  
– Трали-вали!  
Тру-лю-лю! –  
Пели песню  
Лилипуты,  
Лилипуты-молодцы.

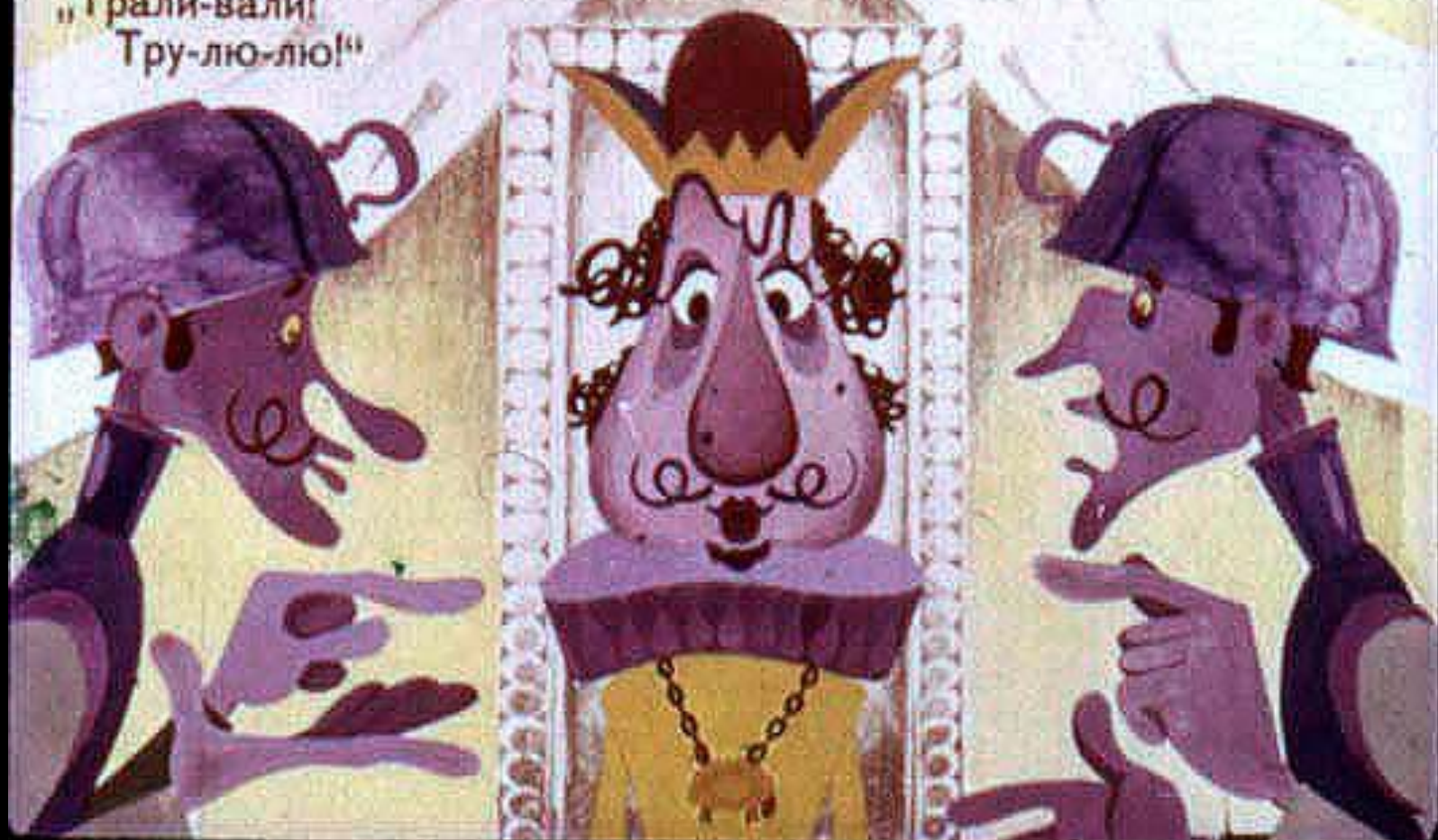


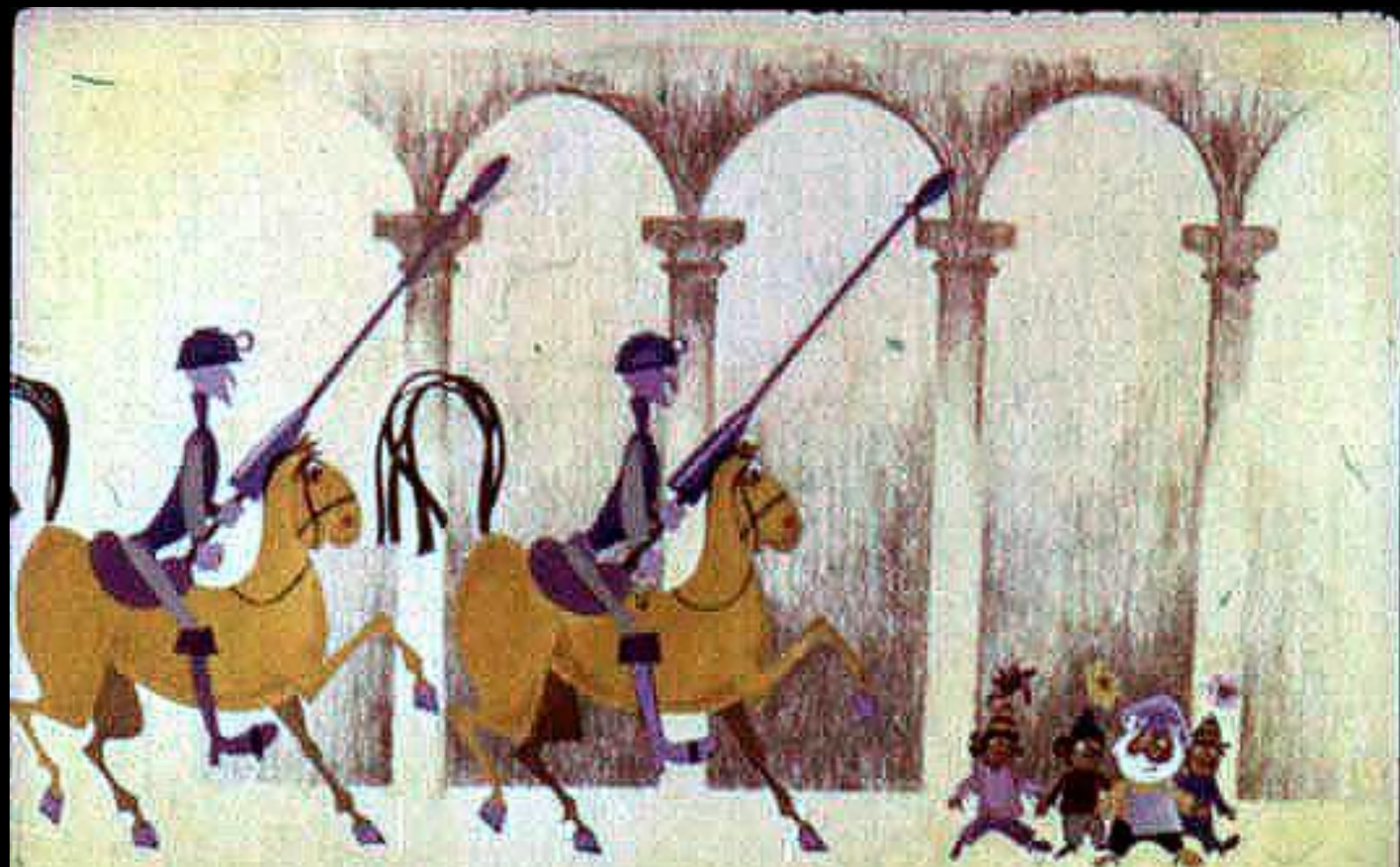


Услыхали лилипутов  
Норолевские  
гонцы.

Услыхали,  
Поснакали,  
Рассказали королю.  
Захотел король послушать.  
„Трали-вали!  
Тру-лю-лю!“

П





Притащили  
Лилипутов,

Лилипутов  
К королю.



Он сказал:  
— А ну-ка, спойте  
Трали-вали!  
Тру-лю-лю!—  
Но не спели  
Лилипуты  
Трали-вали!  
Тру-лю-лю!



А запели  
Лилипуты:  
– Бум! Бурум!  
Бурум! Бум! Бум!




— Ух! — сказал король. —  
Проклятье!  
— Ну! — сказал. —  
Не потерплю!  
Что вы спели?  
Как вы смели  
Спеть такое  
королю!!!




Заварили  
Лилипуты  
Прямо нашу,  
Кутерьму!  
Их связали,  
Их схватили,  
Их запрятали  
в тюрьму!



An illustration of four dwarves standing on a stone wall. The tallest dwarf on the left wears a purple pointed hat and a dark purple tunic, holding a yellow flower. The second dwarf from the left has a white beard and a purple hat. The third dwarf is smaller, wearing a purple tunic and a purple hat. The fourth dwarf is the smallest, wearing a purple tunic and a purple hat. Several bees are flying around the flowers. In the background, a window with a wooden frame is visible, showing a glimpse of the interior. The entire scene is set against a textured, light-colored stone wall.


Но не спали  
Ни минуты  
Лилипуты  
В эту ночь.



Сняли путы  
Лилипуты,  
Убежали из тюрьмы.

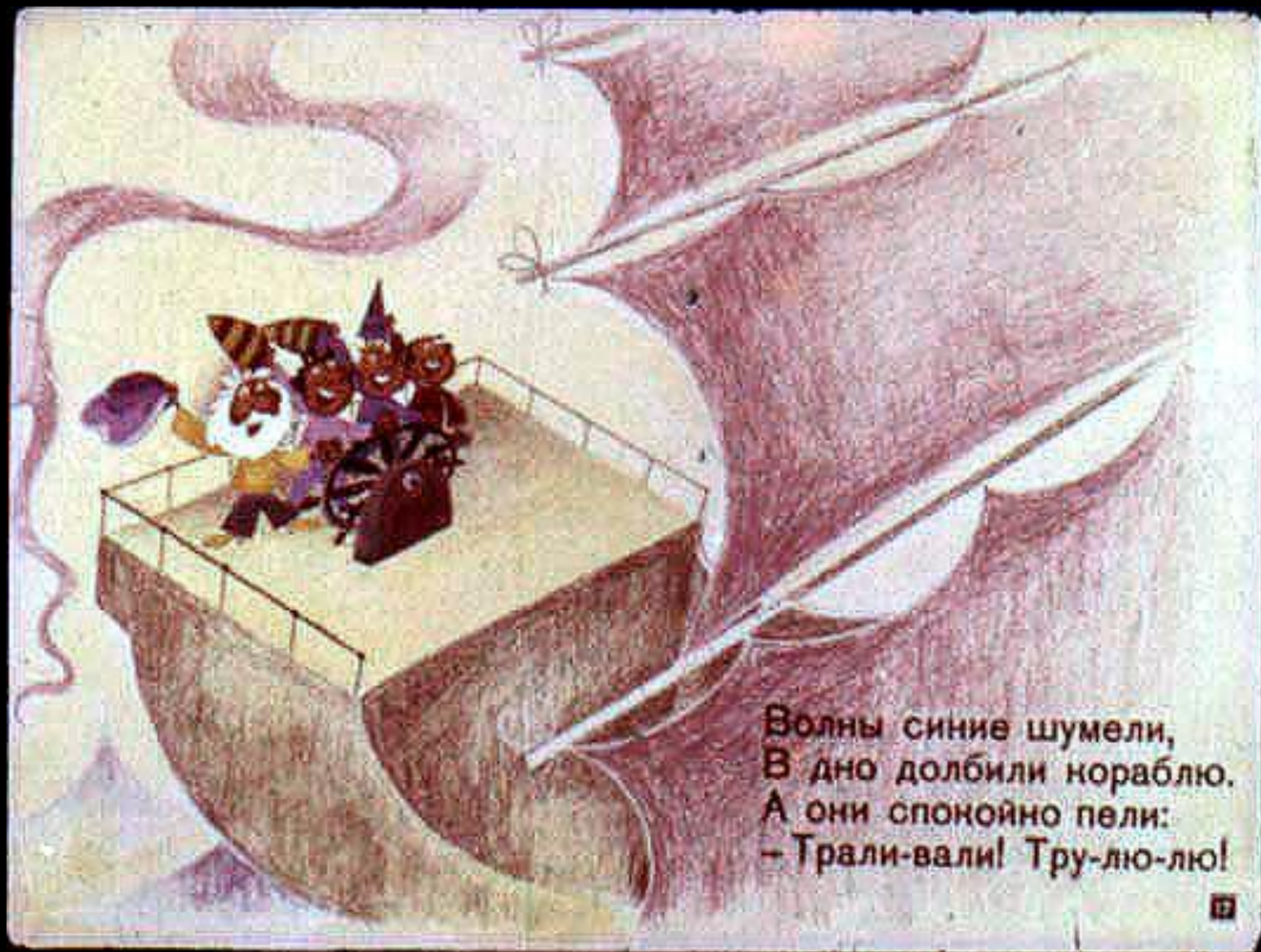
И до моря  
добежали,  
И уселись  
на норабль.



An illustration on a textured, light-colored background. In the center, a tiny boat with a yellow sail and a red hull floats on stylized, purple, wavy waves. The boat is supported by thin, vertical poles. Surrounding the boat and waves are several bees with black and yellow stripes and translucent wings. Some bees are flying, while others are positioned near the waves as if landing or taking off. The overall style is whimsical and childlike.

И поплыли-  
полетели  
Лилипуты  
по волнам.

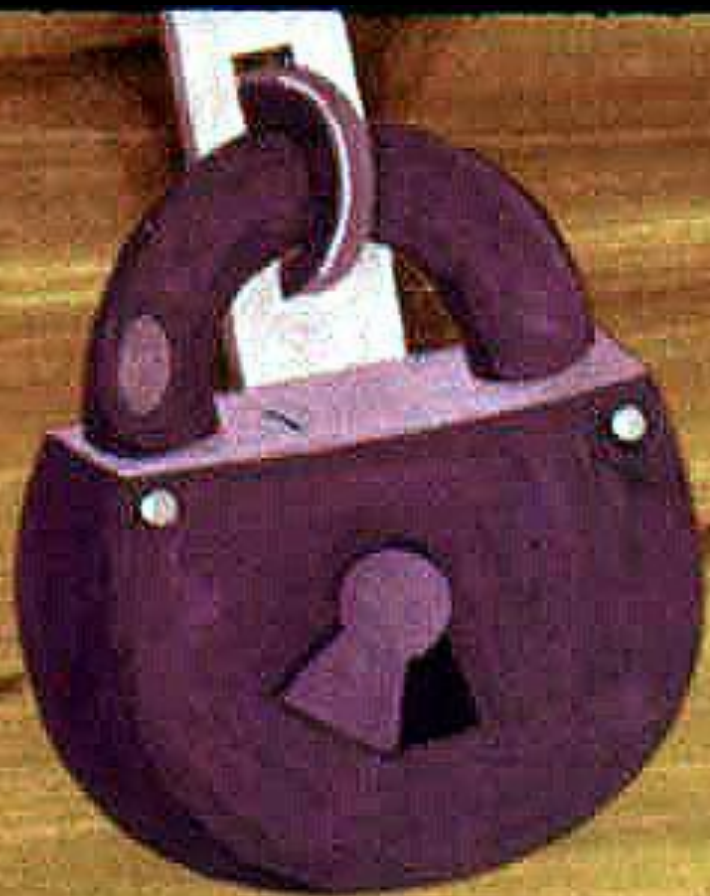




Волны синие шумели,  
В дно долбили кораблю.  
А они спокойно пели:  
– Трали-вали! Тру-лю-лю!

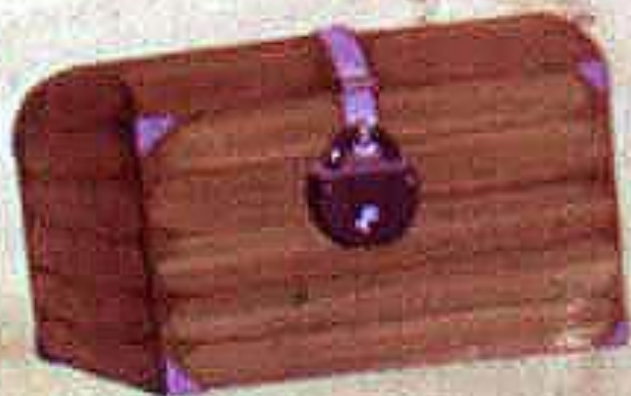


**Сундук**




Висел замок.  
Никто не мог  
Открыть замок  
Нлючом.

На сундуке  
Висел замок  
Железным  
Налачом.



А в сундуке  
С ключом в руке  
Иван Петров сидел.  
И много лет  
На белый свет  
Он в щёлочку глядел.



A cartoon illustration of a brown bear with a pink scarf standing on its hind legs. The bear is looking towards a large wooden chest on the right. The chest is made of horizontal wooden planks and has a large, dark metal lock with a keyhole. The background is a textured, light brown surface, possibly a cave or a forest floor with some leaves.

Но вот подходит  
к сундуку  
Огромнейший  
медведь.

Иван кричит ему,  
- Ну-ку!  
Попробуй  
отпереть!






Сопел медведь,  
Пыхтел медведь,  
Медведь  
от пота взмок!  
Но отпереть  
Не смог медведь,  
Не смог медведь  
Замок!





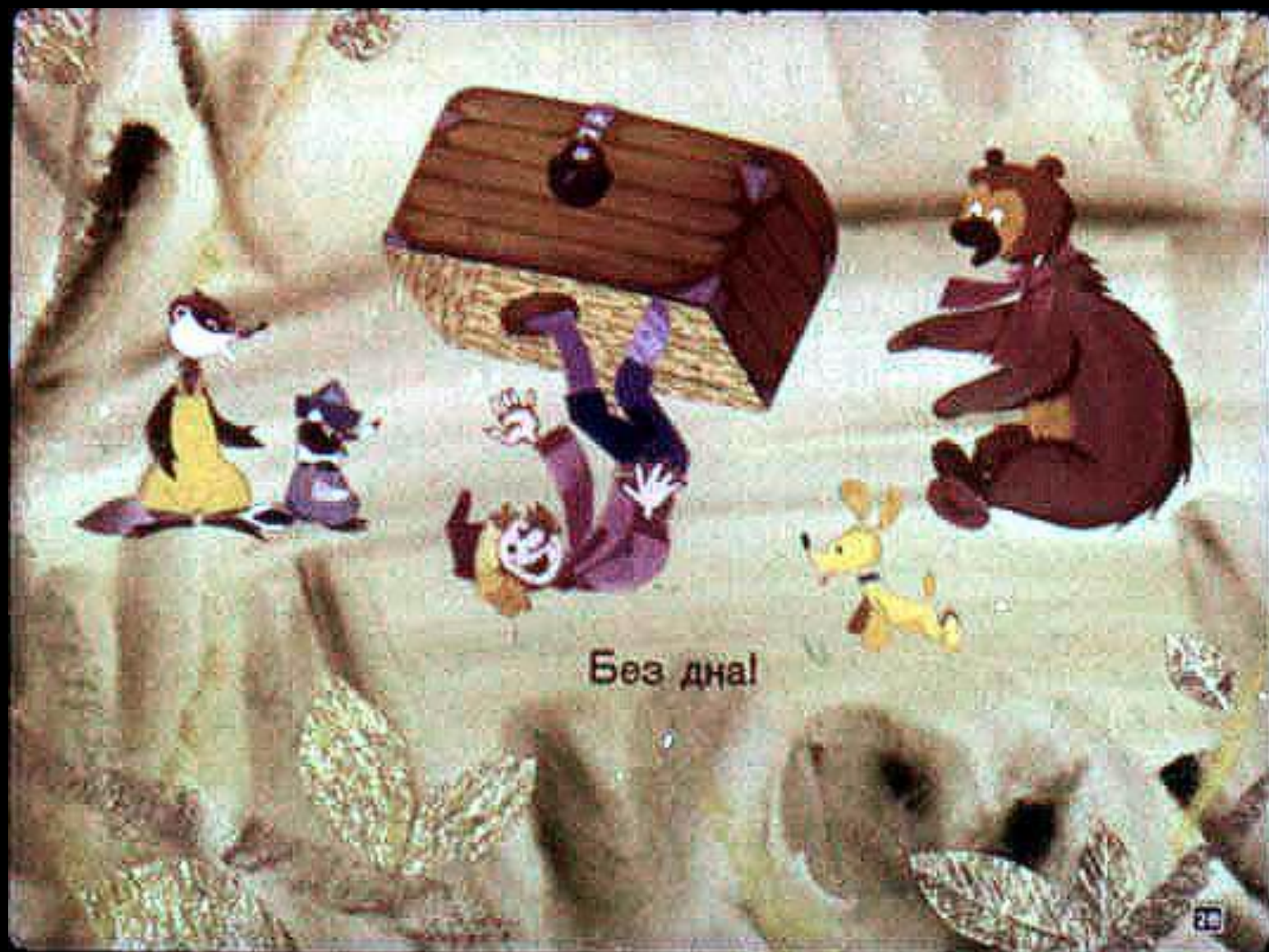
Пришли барсун и бурундук,  
Но не смогли открыть сундук.  
Никан не открывался!  
Скрипел, но не сдавался!

An illustration on a wooden background. A yellow dog with large, floppy ears and a black collar is looking towards the left. In the upper left, a pair of hands with purple-tipped fingers is holding a key. The key is inserted into a dark brown keyhole on a wooden chest. The chest has a white keyhole cutout. The dog's mouth is slightly open as if it is speaking or listening.

А после прибежал щенок,  
Нуснул сундук,  
Лизнул замок,  
Сказал Ивану:  
— Слушай, друг!  
Наним путем  
ты влез в сундук?

— Друзья! — сказал Иван. —  
Друзья!  
Задача нетрудна!  
Сундун, друзья!  
Ха-ха! Друзья!  
Совсем, друзья,






Без дна!

Вот  
шагает  
гражданин

Вот шагает гражданин,  
Он-один,  
Совсем один.  
Он ужасно одинок.





Вслед за ним бежит щенок.

Этот маленький щенок  
Тоже  
Очень  
Одинок.





Одинок щеночко, однако,  
За щенком  
Бежит собачка,  
И она –  
Совсем одна  
И, конечно, голодна.






Из норы  
глядит сурок,  
Он суров  
и одинок.





В небе –  
солнышко высоко,  
Солнце  
Тоже  
Одиноко.

A stylized illustration of a man with a large, dark brown umbrella. The man is shown from the chest up, wearing a yellow jacket. He has a large, rounded nose and is looking towards the left. The background is a light, textured grey. The umbrella is very large, covering most of the man's body and extending upwards. The text is centered on the umbrella's canopy.

Вот шагает гражданин.  
Он – один,  
Совсем один...

Эй!  
Скорей остановись!  
На дорогу оглянись!





Редактор Н. Мартынова  
Художественный редактор Т. Миловидова

Студия „Диафильм“, 1971 г.  
Москва, Центр, Старосадский пер., д. №7

Цветной 0-30

Д-272-71

ED